

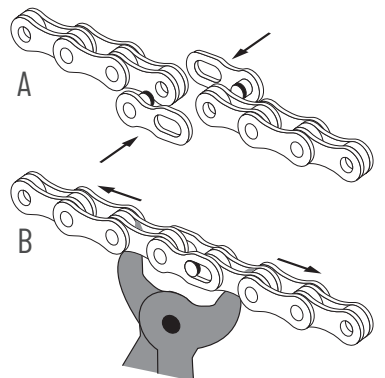


**STRADA**  
Istruzioni di montaggio  
Instructions  
Instructions de montage  
Montageanleitung  
Instrucciones de montaje

**ITALIANO**

- 1 Attenzione**  
Utilizzare questa catena solo ed esclusivamente con trasmissioni STRADA.
- 1 Attenzione**  
Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare le operazioni di montaggio, smontaggio o manutenzione qui di seguito riportate, rivolgetevi a personale specializzato.  
**Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.**
- 1 Attenzione**  
Assicurarvi che la catena acquistata sia compatibile con l'intero sistema di trasmissione in dotazione.
- 1 Attenzione**
- Utilizzare solo la maglia di giunzione della catena originale.
  - Non riutilizzare maglie di giunzione che siano state smontate da catene usate.
- 1 Istruzioni di montaggio [FIG.1]**
- Posizionare la catena sulla bicicletta simulando la posizione di normale funzionamento.
  - Nel caso sia necessario accorciare la catena, rimuovere con apposito strumento la maglia esterna della catena corrispondente alla lunghezza desiderata.
  - Inserire la maglia di giunzione nelle due estremità della catena (A).
  - Servendosi dello strumento idoneo, portare la maglia di giunzione in posizione (B).
  - Controllare che la maglia di giunzione non presenti punti di eccessiva ed anomala rigidità.
  - Assicurarsi del corretto montaggio della maglia di giunzione poiché la rottura o apertura improvvisa durante l'utilizzo della bicicletta può causare incidenti, lesioni gravi o mortali.
- 1 Istruzioni di smontaggio [FIG.2]**
- Individuare la maglia di giunzione lungo la catena (C)
  - Servendosi dello strumento idoneo rimuovere la maglia di giunzione (D)
  - Rimuovere la catena dalla bicicletta.
- 1 Istruzioni di manutenzione**
- Gli intervalli di manutenzione dipendono dalla frequenza e dal tipo di utilizzo della bici.
  - Sostituire la catena prima dello 0,8% di allungamento per mantenere le prestazioni e limitare l'usura della cassetta e della corona dentata.
  - Pulire la catena e la cassetta solo con detergenti biodegradabili. Sciacquare a fondo con acqua e lasciare asciugare le parti, quindi lubrificare la catena con un lubrificante apposito. La lubrificazione regolare prolunga la durata in servizio della catena.
- 1 Attenzione**  
Non utilizzare solventi alcalini o acidi per pulire la catena e i pignoni della cassetta. Non immergere né conservare la catena o la cassetta in alcun prodotto per la pulizia poiché diventano fragili e possono rompersi sotto carico, cosa che potrebbe comportare la caduta del biker con conseguenti gravi lesioni e/o la morte.

FIG. 1

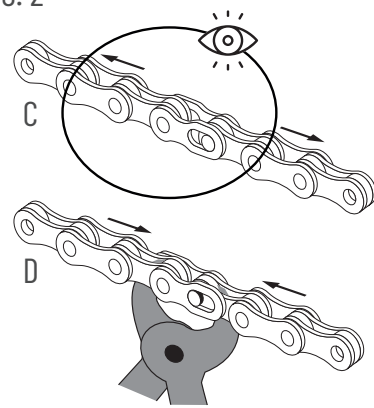


Catene STRADA\_ 21022022

**ENGLISH**

- 1 Caution**  
Use this chain only and exclusively with STRADA transmissions.
- 1 Caution**  
If you have any doubts about your ability to carry out the assembly, disassembly or maintenance listed below, contact specialized personnel.  
**Before any maintenance work, always wear protective gloves and goggles.**
- 1 Caution**  
Make sure that the chain purchased is compatible with the entire transmission system of your bike.
- 1 Caution**
- Use only the quick connecting plate of the original chain.
  - Do not use a quick connecting plate that has been removed from a used chain.
- 1 Assembly instructions [FIG.1]**
- Position the chain on the bicycle simulating the normal operating position.
  - If it is necessary to shorten the chain, remove the external link of the chain corresponding to the desired length with the appropriate tool.
  - Insert the quick connecting plate into the two ends of the chain (A).
  - Using the appropriate tool, bring the quick connecting plate into position (B).
  - Check that the quick connecting plate does not show points of excessive and anomalous rigidity.
  - **Make sure that the quick connecting plate is correctly assembled as its breaking or opening suddenly while using the bicycle can cause accidents, serious injuries or death.**
- 1 Disassembly instructions [FIG.2]**
- Locate the quick connecting plate along the chain (C)
  - Use the appropriate tool to remove the quick connecting plate (D)
  - Remove the chain from the bicycle.
- 1 Maintenance instructions**
- Maintenance intervals depend on the usage and riding circumstances.
  - Replace your chain before 0,8% elongation to maintain performance and limit wear to the cassette and chainring.
  - Clean the cassette and chain with biodegradable cleaners only. Rinse thoroughly with water and allow the parts to dry, then lubricate the chain with chain lubricant. Lubricate regularly to extend the chain's service life.
- 1 Caution**  
Do not use alkaline or acidic solvents to clean the chain and cassette cogs. Do not soak or store the chain or cassette in any cleaning product. They will become brittle and can break under load, which can cause the rider to crash resulting in serious injury and/or death.

FIG. 2



**FRANÇAIS**

- 1 Attention**  
Utilisez cette chaîne uniquement et exclusivement avec les transmissions STRADA.
- 1 Attention**  
Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.  
**Utilisez toujours des lunettes et des gants de protection.**
- 1 Attention**  
Assurez-vous que la chaîne achetée est compatible avec le système de transmission de votre vélo.
- 1 Attention**
- N'utilisez que le maillon de jonction de la chaîne d'origine.
  - Ne réutilisez pas un maillon de jonction rapide qui a déjà été utilisé d'une chaîne usagée.
- 1 Instructions de montage [FIG.1]**
- Positionner la chaîne sur le vélo en simulant la position de fonctionnement normale.
  - S'il est nécessaire de raccourcir la chaîne, retirer le maillon externe de la chaîne correspondant à la longueur souhaitée à l'aide d'un outil approprié.
  - Insérer le maillon de jonction rapide dans les deux extrémités de la chaîne (A).
  - A l'aide de l'outil approprié, mettre en place le maillon de jonction rapide (B).
  - Vérifier que le lien de jonction rapide ne présente pas de points de rigidité excessive et anormale.
  - **S'assurer du montage correct de la chaîne car sa rupture ou son ouverture soudaine lors de l'utilisation du vélo peut provoquer des accidents, des lésions graves ou mortelles.**
- 1 Instructions de démontage [FIG.2]**
- Localiser le maillon de jonction rapide le long de la chaîne. (C)
  - Utilisez l'outil approprié pour retirer le maillon de jonction rapide. (D)
  - Retirez la chaîne du vélo.
- 1 Instructions de maintenance**
- L'intervalle d'entretien dépend de l'utilisation et des conditions de circulation du vélo.
  - Pour garantir un bon fonctionnement et éviter d'user prématurément la cassette et les plateaux, remplacez votre chaîne avant qu'elle n'atteigne 0,8% d'allongement.
  - Nettoyez la cassette et la chaîne avec des produits de nettoyage biodegradables uniquement. Nettoyez complètement à l'eau claire et laissez sécher les pièces; puis, lubrifiez la chaîne avec un lubrifiant pour chaîne. Pensez à lubrifier régulièrement votre chaîne pour prolonger sa durée de vie.
- 1 Attention**  
N'utilisez jamais de solvants alcalins ou acides pour nettoyer la chaîne et les pignons de la cassette. Ne faites jamais tremper et n'entreposez jamais la chaîne et la cassette dans un produit nettoyant. Elles deviendraient alors fragiles et pourraient casser sous contrainte, ce qui pourrait entraîner la chute du cycliste et provoquer des blessures graves voire mortelles.

**ESPAÑOL**

- 1 ¡Atención!**  
Utilizar sólo y exclusivamente con transmisiones para STRADA.
- 1 ¡Atención!**  
Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.  
**Antes de cualquier operación de mantenimiento, siempre usar guantes y gafas de protección.**
- 1 ¡Atención!**  
Compruebe que la cadena adquirida sea compatible con todo el sistema de transmisión suministrado.
- MICHE™**  
F.A.C. di MICHELIN Srl  
Via Olivera 19  
31020 San Vendemiano  
Treviso, Italia  
T. +39 0438 400345  
F. +39 0438 401870  
info@miche.it  
www.miche.it
- 1 ¡Atención!**  
Utilizar sólo eslabones de fijación de la cadena originales.  
• No reutilice un eslabón que haya sido desmontado de una cadena usada.
- 1 Instrucciones de montaje [FIG.1]**
- Colocar la cadena en la bicicleta simulando su posición de normal funcionamiento.
  - En caso de que fuera necesario acortar la cadena, extraer con la herramienta adecuada el eslabón externo de la cadena correspondiente a la longitud deseada.
  - Introducir el eslabón de unión en los dos extremos de la cadena (A).
  - Con ayuda de la herramienta adecuada, colocar el eslabón de unión en su posición (B).
  - Verifique que el eslabón de unión no tenga puntos de rigidez excesiva y anormal.
  - **Asegurarse del correcto montaje de la cadena porque la rotura improvisa durante el uso de la bicicleta puede causar accidentes, lesiones graves o mortales.**
- 1 Instrucciones de desmontaje [FIG.2]**
- Identificar el eslabón de unión de la cadena (C)
  - Utilizar la herramienta adecuada para extraer el eslabón de unión (D)
  - Retirar la cadena de la bicicleta.
- 1 Instrucciones de mantenimiento**
- El intervalo de mantenimiento depende de las circunstancias y el uso.
  - Sustituya la cadena antes de que alcance un 0,8% de alargamiento para mantener el rendimiento y limitar el desgaste del casete y el plato.
  - Limpie la cadena regularmente con un limpiador de cadenas natural. Nunca utilice disolventes ácidos o con base de alcali. Lubrique la cadena regularmente, especialmente después de la limpieza.
- 1 ¡Atención!**  
Limpie el casete y la cadena utilizando exclusivamente productos de limpieza biodegradables. Rocíelos a fondo con agua y deje secar las piezas, y luego engrase la cadena con lubricante para cadenas. Para prolongar la vida útil de la cadena, conviene engrasarla cada cierto tiempo.

MADE IN TAIWAN

**DEUTSCH**

- 1 Achtung!**  
Verwenden Sie diese Kette nur und ausschließlich für STRADA Fahrräder.
- 1 Achtung!**  
Sollten Sie, diese Arbeiten nicht alleine korrekt durchführen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.  
**Zur Durchführung von Wartungsarbeiten an den Laufrädern sind immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille zu tragen.**
- 1 Achtung!**  
Vergewissern Sie sich, dass die erworbene Kette mit dem gesamten im Lieferumfang enthaltenen Antriebssystem kompatibel ist!
- 1 Achtung!**  
• Nur den original Kettenverschluss verwenden!  
• Den demontierten Kettenverschluss nicht wiederverwenden die von einer gebrauchten Kette entfernt wurde.
- 1 Montageanleitung [FIG.1]**
- Positionieren Sie die Kette auf das Fahrrad, indem Sie die normale Betriebsfunktion simulieren.
  - Falls es erforderlich sein sollte, die Kette zu kürzen, müssen Sie mit einem speziellen Werkzeug das äußere Glied der Kette entsprechend der gewünschten Länge entfernen.
  - Fügen Sie das Verbindungsglied in den beiden Enden der Kette ein (A).
  - Benutzen Sie dazu das geeignete Werkzeug und bringen Sie das Verbindungsglied in Position (B).
  - Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsglied keine Punkte mit übermäßiger und anormaler Steifigkeit aufweist.
  - **Vergewissern Sie sich, dass die Kette richtig montiert wurde, da ein plötzlicher Bruch der Kette während der Fahrt zu schweren oder tödlichen Unfällen führen kann.**
- 1 Demontageanleitung [FIG.2]**
- Suchen Sie das entsprechende Verbindungsglied entlang der Kette. (C)
  - Benutzen Sie dazu das geeignete Werkzeug, um das Verbindungsglied zu entfernen. (D)
  - Entfernen Sie die Kette vom Fahrrad.
- 1 Wartungsanleitung**
- Das Wartungsintervall hängt von Verwendungsumständen und Fahrgewohnheiten ab.
  - Tauschen Sie Ihre Kette aus, bevor eine Längung von 0,8% erreicht ist, um die Leistung aufrechtzuerhalten und den Verschleiß der Kassetten und des Kettenblatts zu minimieren.
  - Reinigen Sie die Kassetten und die Kette nur mit biologisch abbaubaren Reinigungsmitteln. Spülen Sie die Teile sorgfältig mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen, bevor Sie die Kette mit Kettenschmiermittel schmieren. Regelmäßiges Schmieren verlängert die Lebensdauer der Kette.
- 1 Achtung!**  
Verwenden Sie keine basischen oder sauren Lösungsmittel, um die Kette und die Zahnkränze zu reinigen. Die Kette und die Kassetten dürfen nicht in Reinigungsmitteln eingeweicht oder gelagert werden. Sie können andernfalls spröde werden und unter starker Belastung brechen, was zu Unfällen und schweren oder tödlichen Verletzungen des Fahrers führen kann.

# GARANZIA

La FAC MICHELIN S.r.l. vi ringrazia per aver scelto di acquistare un suo prodotto e vi consiglia di leggere attentamente quanto riportato di seguito in quanto parte integrante delle istruzioni e di conservarlo in luogo sicuro per future consultazioni.

**1-AVERTENZA**

Si raccomanda di effettuare tutte le procedure di installazione, manutenzione e riparazione seguendo scrupolosamente le istruzioni del prodotto poiché la maggior parte delle operazioni richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata

**2-UTILIZZO**

Il prodotto MICHE è stato concepito, progettato e prodotto per essere utilizzato sia su biciclette da corsa pertanto utilizzate solo su strade con asfalto liscio o in pista, sia per biciclette da mountain bike rientranti nella normativa EN 14766

**3-CICLO VITALE DEL PRODOTTO\_CONTROLLI PERIODICI**

Il ciclo vitale del prodotto MICHE, dipende da fattori quali il peso dell'utilizzatore e le condizioni di utilizzo. Un utilizzo improprio del prodotto MICHE ne compromette l'integrità strutturale, riducendone enormemente il ciclo vitale. Vi consigliamo di far ispezionare periodicamente (ogni 3-4 mesi) la bicicletta da un meccanico specializzato o da personale qualificato per controllare che non vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura. Nel caso in cui venga segnalata la presenza di uno di questi fattori, sostituite immediatamente il componente

**4-GARANZIA**

Se qualsiasi componente di un nuovo prodotto MICHE dovesse risultare difettoso nel materiale o nella lavorazione, il componente verrà riparato o sostituito, a discrezione della FAC MICHELIN S.r.l., a titolo gratuito entro i 30 giorni successivi al ricevimento del prodotto difettoso fatti salvi altri diritti garantiti dalle leggi nazionali in materia sui beni di consumo. La sostituzione del prodotto viene offerta unicamente all'acquirente originario del prodotto e non è estesa a terzi. I diritti derivanti dalla presente polizza non sono cedibili

**5-PERIODO DI VALIDITÀ**

Il termine di validità per la sostituzione di parti diftose è fissato in 3 anni dalla data di acquisto al dettaglio.

**6-PROCEDURA**

Per essere accettati, i reclami devono essere presentati entro, e non oltre, il periodo di garanzia di 2 anni ed entro i 30 giorni dall'individuazione del difetto o della non conformità. La spedizione del reso, da effettuare tramite il punto vendita in cui è stato effettuato l'acquisto, deve essere sempre accompagnata dalla prova di acquisto da parte dell'acquirente e da un documento di trasporto in cui deve essere chiara la descrizione del problema riscontrato in modo tale da poter facilitare l'accettazione o meno del reclamo da parte del Responsabile del Servizio Qualità; in caso contrario il pacco verrà rispedito al mittente

**7-ESCLUSIONI**

La nostra garanzia non copre i danni risultanti da negligenza, abuso o uso improprio, normale usura, mancanza o cattiva manutenzione, riparazioni effettuate in modo non adeguato con parti di ricambio installate non correttamente, corrosione, urti, montaggio scorretto, manomissioni, incidenti, utilizzo di ricambi non conformi alle specifiche tecniche o componenti non forniti dalla FAC MICHELIN S.r.l.. E' d'obbligo, da parte di chi acquista un prodotto MICHE leggere attentamente le istruzioni poiché, in relazione al prodotto, chiediamo vengano rispettate le condizioni d'uso da noi indicate; in caso contrario la garanzia non coprirà alcun danno. La garanzia inoltre non copre le imperfezioni estetiche relative alla superficie, alla finitura o all'aspetto del prodotto che fossero evidenti o individuabili al momento dell'acquisto né i danni verificatesi durante la spedizione del prodotto. Non verranno coperte le spese di manodopera per smontaggio e/o montaggio del componente sulla bicicletta ne eventuali indennizzi per il temporaneo non utilizzo della bicicletta

**8-RESPONSABILITÀ DANNI**

La FAC MICHELIN S.r.l. non dovrà essere ritenuta responsabile di alcun danno indiretto o accessorio associato all'utilizzo del prodotto. L'acquirente di un prodotto MICHE è consapevole che l'utilizzo della bicicletta può comportare dei rischi che includono la rottura di un componente della bicicletta come pure altri rischi che possono causare incidenti, lesioni gravi o mortali. Acquistando e utilizzando questo prodotto MICHE, l'utilizzatore accetta espressamente, volontariamente e coscientemente e/o assume tali rischi e accetta di non imputare alla FAC MICHELIN S.r.l. la colpa di qualsiasi danno che ne potrebbe derivare.

La FAC MICHELIN S.r.l. si riserva la facoltà di apportare modifiche alla produzione in qualsiasi momento e senza preavviso.

# GUARANTEE

FAC MICHELIN S.r.l. would like to thank and compliment you for having purchased our products, and we recommend you read these instructions carefully, as they are an integral part of the operating instructions and they should be kept in a safe place for future consultation.

**1-WARNING**

All the installation, maintenance and repair procedures must be carried out scrupulously observing the product instructions, remembering that the greater part of these operations require specific skill and experience and suitable equipment.

**2-USE**

The MICHE product has been devised, designed and produced for using on both racing bikes, therefore for use on roads with smooth asphalt or on tracks, and on mountain bikes, within the limits of the EN 14766 standard.

**3-LIFE CYCLE OF THE PRODUCT, PERIODIC CONTROLS**

The life cycle of the MICHE product depends on a series of factors, such as the rider's weight and the conditions in which it is used. An improper use of the MICHE product would compromise its structural integrity and drastically reduce its life cycle. We recommend carrying out periodic controls on the bike (every 3-4 months) by a specialised mechanic or qualified person to check that there are no cracks, deformation, signs of fatigue or wear. In the event there are signs of any of these factors, the component must be immediately replaced.

**4-GUARANTEE**

In the event any components in a new MICHE product should show defects in the materials or production, the component will be repaired or replaced at the discretion of FAC MICHELIN S.r.l., without charge, within 30 days from receiving the defected product, without prejudice to the other rights that are guaranteed by national law relating to consumer products. The replacement product will be offered exclusively to the original buyer of the product and will not be extended to any third parties. The rights granted by this guarantee cannot be transferred to others.

**5-VALIDITY TERM**

The validity term for replacing the defected parts is 3 years from the date of retail purchase.

**6-PROCEDURE**

For claims to be accepted, they must be presented within the guarantee period of 2 years and within 30 days at most from the date that the defect or non-conformity is found. The part must be returned through the sales point where it was purchased, accompanied by the customer's receipt and a transport document, with a clear description of the problem to enable the rapid acceptance or otherwise of the claim by the Quality Department Manger. If these instructions are not adhered to the package will be returned to the sender.

**7-EXCLUSIONS**

Our guarantee does not cover damage caused by negligence, abuse, improper use, normal wear and tear, lack of or poor maintenance, repairs made inadequately with spare parts that have not been installed correctly, corrosion, bumps, incorrect assembly, tampering, accidents, use of spare parts that do not conform to the technical specifications or components and that are not supplied by FAC MICHELIN S.r.l.. Whoever buys a MICHE product must read the instructions carefully because we demand that the conditions for its use are fully respected, otherwise the guarantee will not cover any damage. The guarantee does not cover any surface imperfections or to the finish or appearance of the product that were clear when it was purchased, nor any damage that is caused during product transport. Labour costs will not be covered for dismantling and/or assembling the component on the bike, nor any claims due to a period that the bike cannot be used.

**8-DAMAGE RESPONSIBILITY**

FAC MICHELIN S.r.l. will not be held responsible for any indirect or accessory damage relative to using the product. Whoever buys a MICHE product is aware of the fact that using a bike bears certain risks, including the breakage of a bike component and other risks that can cause accidents, and serious or mortal injuries. By buying and using this MICHE product, the customer expressly, voluntarily and consciously accepts and takes on all said risks and will not attribute any blame to FAC MICHELIN S.r.l. for any damage that may derive.

FAC MICHELIN S.r.l. reserves the right to make changes to its production at any time without prior notice.

# GARANTIE

La Sté FAC MICHELIN S.r.l. vous remercie d'avoir choisi d'acheter un de ses produits et nous vous conseillons de lire attentivement les éléments qui suivent car ils font partie intégrante des instructions et de les conserver dans un lieu sûr pour de futures consultations.

**1-AVERTISSEMENT**

Nous vous recommandons d'effectuer toutes les procédures d'installation, d'entretien et de réparation en respectant scrupuleusement les instructions du produit car la majeure partie des opérations requiert des compétences spécifiques, de l'expérience et un outillage adapté.

**2-UTILISATION**

Les produits MICHE ont été conçus, développés et produits pour être utilisés aussi bien sur des vélos de course tant que cela est effectué sur revêtement en asphalte lisse ou sur piste, que sur des vélos Vtt tous terrains qui rentrent dans la norme EN14766.

**3-CYCLE DE VIE DU PRODUIT-CONTROLES PERIODIQUES**

Le cycle de vie d'un produit Miche dépend de facteurs comme le poids de l'utilisateur et des conditions d'utilisation. Pour qu'une utilisation improprie du produit ne vienne compromettre son intégrité structurelle, réduisant son cycle de vie, nous vous conseillons de faire inspecter périodiquement (tous les 3-4 mois) le vélo par un mécanicien spécialisé ou par du personnel qualifié pour contrôler qu'il n'y a pas de fissure, de déformation, d'indication de fatigue ou d'usure. Dans le cas ou la présence d'un de ces facteurs venait à être signalé, substituer immédiatement le composant.

**4-GARANTIE**

Si un quelconque composant d'un nouveau produit Miche devait se révéler défectueux au niveau matériaux ou dans sa transformation, le composant sera réparé ou substitué, à la discrétion de la Sté FAC MICHELIN S.r.l., à titre gratuit dans les 30 jours suivants la réception du produit défectueux sous réserve du respect de tous les droits à la garantie et relatifs aux lois nationales en matière de biens de consommation. La substitution du produit sera offerte uniquement au premier acheteur du produit et n'est pas cessible à un tiers. Les droits dérivant de la présente police ne sont pas cessibles.

**5-PERIODE DE GARANTIE**

Le terme de validité pour la substitution des parties défectueuses est fixé à 3 ans après la date d'achat au détail.

**6-PROCEDURE**

Pour être acceptées les réclamations doivent être présentées avant, et non après, la période de garantie de 2 ans et avant les 30 jours de la découverte du défaut ou de la non conformité. L'expédition du retour, à effectuer par le biais du point de vente dans lequel a été effectué l'achat, doit être impérativement accompagné de la preuve d'achat de la part de l'acquéreur et d'un bon de transport dans lequel doit être clairement décrit le problème rencontré de manière à pouvoir faciliter l'acceptation ou au moins la réclamation de la part du responsable du Service Qualité, dans le cas contraire le colis sera retourné à l'expéditeur.

**7-EXCLUSIONS**

Notre garantie ne couvre pas les dommages résultant de négligence, d'abus ou d'utilisation improprie, d'une usure normale, d'un manque ou d'un mauvais entretien, de cognes, de réparations effectuées d'une manière non adaptée avec des pièces de rechanges non conformes aux spécifications techniques ou des composants non fournis par la Sté FAC MICHELIN S.r.l.. Il est obligatoire, de la part d'un acheteur de produit Miche, de lire attentivement les instructions car, en relation avec le produit, nous demandons à ce qu'elles soient respectées comme indiqué, dans le cas contraire la garantie ne couvrira aucun dommage. D'autre part la garantie ne couvre pas les imperfections esthétiques relatives à l'état de surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui était évident au moment de l'achat ou bien aux dommages découlant de l'expédition du produit. Ne seront pas couverts les coûts de main d'oeuvre pour le démontage et/ou le montage du composant sur le vélo ni d'éventuelles indemnités pour l'immobilisation du vélo.

**8-RESPONSABILITE DOMMAGES**

La Sté FAC MICHELIN S.r.l. ne pourra être tenue pour responsable d'aucun dommage indirect ou des accessoires liés à l'utilisation du produit. L'acquéreur d'un produit Miche sait que l'utilisation d'un vélo peut comporter des risques qui incluent la rupture d'un composant du vélo ainsi que d'autres risques qui peuvent causer des accidents, des lésions graves ou mortelles. En achetant et en utilisant ce produit Miche, l'utilisateur accepte expressément, volontairement et/ou assume de tels risques et accepte de ne pas en imputer la responsabilité à la Sté FAC MICHELIN S.r.l. quels qu'en soient les dommages qui pourraient en dériver.

La Sté FAC MICHELIN S.r.l.se réserve la faculté d'apporter toute modification à la fabrication de ses produits à tout moment et sans aucun préavis.

# GARANTIE

Die Firma FAC MICHELIN S.r.l. bedankt sich, dass Sie sich für eins seiner Produkte entschieden haben und empfiehlt Ihnen die unten aufgeführte und zur Beschreibung gehörende Bedingungen genauestens zu lesen und für weitere Konsultationen gut aufzubewahren.

**1-ANWEISUNG**

Es empfiehlt sich die Montage, Wartung und Reparaturen genauestens nach der Anleitung durchzuführen, da die meisten Vorgänge spezielle Kenntnisse und Werkzeuge erfordern.

**2-BENUTZUNG**

Die MICHE Produkte sind entweder für den Strassesrennsport und den Bahnrennsport, oder für das MTB nach der EN 14766 Norm Entwickelt, Entworfen und Produziert.

**3-LEBENSZYKLUS DER PRODUKTS-WARTUNGSZEITEN**

Der Lebenszyklus der MICHE Artikel hängt vom Gewicht des Benutzers und die Art an des Benutens ab. Eine unsachgemäße Anwendung der MICHE Produkte gefährdet dessen Struktur und vermindert erheblich den Lebenszyklus. Wir empfehlen Ihnen alle 3-4 Monaten eine Inspektion bei einem Fachmann zu machen, um nach Rissen, Verformungen, Ermüdungs- oder Verschleißerscheinungen zu kontrollieren. Beim Auftreten einer dieser Merkmale ersetzten Sie sofort die Komponenten.

**4-GARANTIE**

Sollte ein neues Teil von FAC MICHELIN S.r.l. einen Defekt oder Materialfehler haben, wird das Teil nach Ermessen der FAC MICHELIN S.r.l., kostenlos und innerhalb 30 Tagen nach Erhalt des fehlerhaften Produktes repariert oder ersetzt, es sei den es gelten andere nationale Verbraucherschutzgesetzte. Der Umtausch des Produkts wird nur an den Erstkäufer angeboten und kann nicht auf Drittpersonen übertragen werden. Die Rechte aus dieser Police sind nicht übertragbar.

**5 GÜLTIGKEITSDAUER**

Die Garantie gilt für 3 Jahre ab Kaufdatum.

**6-VORGEHENSWEISE**

Die Garantie für Sachmängel beträgt 2 Jahre. Der Käufer hat unverzüglich innerhalb von 30 Tagen, nach Entdeckung des Mangels, zu rügen. Die Rücksendung des defekten Produkts muss über den Händler erfolgen, beigelegt muss die Rechnung mit Datum und ein Lieferschein mit genauer Schadensbeschreibung sein, damit die Qualitätskontrolle sofort über eine Akzeptanz oder Ablehnung entscheiden kann; andernfalls wird das Paket an den Absender zurückgeschickt.

**7-AUSNAHMEN**

Unsere Garantie gilt nicht für Schäden, die durch falsche Behandlung, normalen Verschleiß, durch schlechte oder gar keine Instandhaltung, durch eigenmächtige Reparaturen, durch falsch eingebaute Teile, durch Korrosionen, durch stoßen, durch inkorrekte Montage, durch Unfälle oder durch das Benutzen oder Zusammensetzen von Teil, die nicht zu den Komponenten von FAC MICHELIN S.r.l. gehören, verursacht werden. Der Käufer der MICHE Produkten ist verpflichtet die Gebrauchsanleitung genauesten zu lesen, außerdem wird gebeten, dass unsere Gebrauchsbedingungen beachtet werden; andernfalls deckt die Garantie keinen Schaden ab. Die Garantie deckt keine Oberflächenmängel ab, wenn diese nicht schon bei Kauf offensichtlich waren, oder durch den Transport entstanden sind. Arbeitskosten, die bei der De- oder Montage am Rad entstehen, sowie Schadensersatzansprüche während der Reparatur sind ebenso wenn geltend zu machen.

**8-SCHADENSHAFTUNG DIE FAC MICHELIN**

S.r.l. kann nicht für Schäden aufkommen, die durch nicht angemessene Behandlung entstanden sind. Dem Käufer der MICHE Produkte ist bekannt, dass das Benutzen eines Fahrrades Risiken wie das Brechen von Fahrradteilen einschließen können oder andere Risiken verursachen können die zu schweren oder tödlichen Unfällen führen können. Mit dem Erwerb und der Benutzungen des MICHE Produkt, akzeptiert der Benutzer ausdrücklich, freiwillig und bewusst, dass er diese Risiken übernimmt und der FAC MICHELIN S.r.l. keine Schuld für etwaige Schäden die Ihm entstehen können, zuweist.

FAC MICHELIN S.r.l. hält sich jederzeit das Recht vor, eine Produktion ohne Vorankündigung zu verändern.

# GARANTÍA

FAC MICHELIN S.r.l. les agradece por haber comprado uno de sus productos y les aconseja leer atentamente lo que se indica a continuación, ya que forma parte integrante de las instrucciones, y conservarlo en un lugar seguro para futuras consultas.

**1-ADVERTENCIA**

Se recomienda realizar todos los procedimientos de instalación, mantenimiento y reparación respetando escrupulosamente las instrucciones del producto porque la mayoría de las operaciones requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas.

**2-USO**

El producto MICHE ha sido creado, diseñado y producido para ser utilizado tanto en bicicletas de carrera, por lo tanto, utilizadas sólo en carreteras con asfalto liso o en pista, como para bicicletas de montaña (mountain bikes) incluidas en la normativa EN 14766.

**3-CICLO VITAL DEL PRODUCTO CONTROLES PERIODICOS**

El ciclo vital del producto MICHE depende de factores como el peso del ciclista y las condiciones de uso. Un uso impropio del producto MICHE compromete su integridad estructural, reduciendo enormemente su ciclo vital. Se aconsejamos hacer inspeccionar periódicamente (cada 3-4 meses) la bicicleta por un mecánico especializado o por personal cualificado para controlar que no haya grietas, deformaciones, señales de fatiga o desgaste. En caso de que se señale la presencia de uno de estos factores, sustituir inmediatamente el componente.

**4-GARANTIA**

Si cualquiera de los componentes de un producto nuevo de MICHE resultara defectuoso en el material o en la elaboración, el componente se reparará o sustituirá, a discreción de FAC MICHELIN S.r.l., gratuitamente dentro de los 30 días sucesivos a la recepción del producto defectuoso, sin perjuicio de otros derechos garantizados por las leyes nacionales en materia de bienes de consumo. La sustitución del producto se efectuará únicamente para el comprador original del producto y no se extiende a terceros. Los derechos derivados de la presente polizza no son transferibles.

**5-PERIODO DE VALIDEZ**

El término de validez para la sustitución de partes defectuosas se fija en 3 años a partir de la fecha de compra al por menor.

**6-PROCEDIMIENTO**

Las reclamaciones serán aceptadas si se presentan dentro, y no después, del periodo de garantía de 2 años y dentro de 30 días a partir del momento en que se descubre el defecto o la no conformidad. El envío del producto devuelto, a efectuar a través del punto de venta en que ha sido efectuada la compra, debe ser acompañado siempre por la prueba de compra por parte del comprador y por un documento de transporte en que debe ser clara la descripción del problema encontrado de manera que se pueda facilitar la aceptación o no de la reclamación por parte del Responsable del Servicio de Calidad; en caso contrario, el paquete será devuelto al remitente.

**7-EXCEPCIONES**

Nuestra garantía no cubre los daños debidos a negligencia, abuso o uso impropio, desgaste normal, falta de o mantenimiento incorrecto, reparaciones efectuadas de manera no adecuada con partes de repuesto instaladas no correctamente, corrosión, choques, montaje incorrecto, alteraciones, accidentes, uso de repuestos no conformes a las especificaciones técnicas o componentes no suministrados por FAC MICHELIN S.r.l.. Es obligatorio, por parte de quien compra un producto MICHE leer atentamente las instrucciones, porque, en relación al producto, pedimos que se respeten las condiciones de uso que indicamos; en caso contrario, la garantía no cubre ningún daño. Además, la garantía no cubre las imperfecciones estéticas relativas a la superficie, al acabado o al aspecto del producto que fueran evidentes o identificables al momento de la compra, ni los daños producidos durante el envío del producto. No serán cubiertos los gastos de mano de obra para desmontaje y/o montaje del componente en la bicicleta ni posibles indemnizaciones por la temporal inutilización de la bicicleta.

**8-RESPONSABILIDAD POR DAÑOS**

FAC MICHELIN S.r.l. no deberá ser considerada responsable de ningún daño indirecto o accessorio asociado al uso del producto. El comprador de un producto MICHE es consciente de que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos que incluyen la rotura de un componente de la bicicleta, así como otros riesgos que pueden causar accidentes, lesiones graves o mortales. Comprando y utilizando este producto MICHE el usuario acepta expresa, voluntaria y conscientemente y/o asume dichos riesgos y acepta no considerar responsable a FAC MICHELIN S.r.l. por cualquier daño que pueda producirse.

FAC MICHELIN S.r.l. se reserva la facultad de aportar modificaciones a la producción en cualquier momento y sin aviso previo.